

## Cinq siècles d'Art et d'Histoire



La fresque du Conseil Huguenot



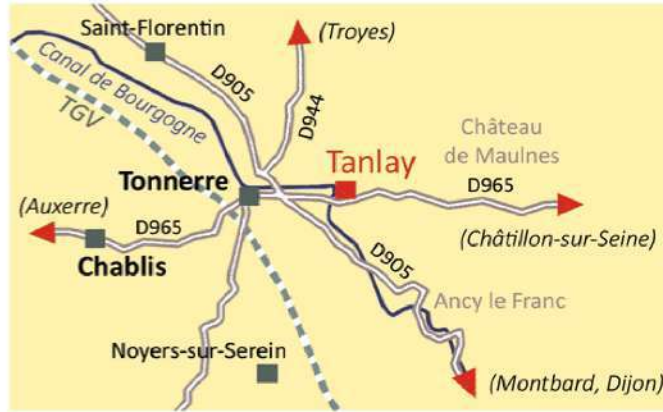
La Grande Galerie en trompe-l'oeil



Le Salon de Compagnie

## Informations & Contact

2h de Paris (A6 vers Lyon, sortie 20 Tonnerre)  
21 mn de Chablis . 9 mn de Tonnerre  
1h45 de Dijon . 1h30 de Beaune . 45mn de Montbard



Ouvert de avril à novembre / *Open April to November*  
Fermé le mardi (sauf férié)  
*Closed on Tuesdays (except holidays)*  
Groupes et scolaires toute l'année sur réservation  
*All year round for groups (booking)*

Accès extérieur libre  
matin: de 10h à 12h30 - après-midi: de 14h à 18h  
Visites de l'intérieur (guidées uniquement) à :  
10h. 11h15. 14h15. 15h15. 16h15. 17h15  
Grounds free / Inside tours (guided only) :  
am 10 / 11.15 - pm 2.15 / 3.15 / 4.15 / 5.15

[www.chateaudetanlay.fr](http://www.chateaudetanlay.fr)  
[info@chateaudetanlay.fr](mailto:info@chateaudetanlay.fr)  
Chateau de tanlay 89430 TANLAY  
Tel / Fax 03 86 75 70 61

### TANLAY, C'EST AUSSI:

Golf situé sur le domaine  
Centre d'Art de l'Yonne dans les communs  
*Expositions de juin à septembre*  
Canal de Bourgogne  
*Promenade en bateau ou à vélo*  
Restaurants - Commerces - La Poste

## Route Historique des Ducs de Bourgogne



# Château de Tanlay

## Joyau de la Renaissance

*Admirable ensemble des 16ème et 17ème siècles, construit au coeur du village par la famille de l'Amiral de Coligny, achevé par un proche de Mazarin, conservé par la même famille depuis trois siècles. Architecture remarquable, promenade le long de la perspective du Canal, fresque Renaissance et trompes-l'oeil, salles meublées et décorées.*



YONNE . BOURGOGNE . FRANCE



François d'Andelot par Clouet et l'aigle des Coligny



**E**n 1553, François d'Andelot entreprend la construction de Tanlay sur les bases d'un ancien château fort. Son frère Gaspard de Coligny y tient conseil avec ses alliés protestants, dans la tour dite "de la Ligue". On peut y admirer une étonnante fresque satirique, attribuée à l'école de Fontainebleau, où sont représentées les grandes figures politiques des Guerres de Religion, sous l'aspect de dieux et déesses antiques.

**I**n 1553, Francois d'Andelot started the construction of Tanlay on the foundations of an old fortified castle. His brother Gaspard de Coligny used to meet there with his Protestant allies, at the top of the "Tour de la Ligue". An amazing fresco attributed to the School of Fontainebleau can be admired here showing the most significant politicians of the Religious Wars period as antique gods and goddesses.

**1553** nimmt Francois D'Andelot die Konstruktion von Tanlay auf den Fundamenten eines alten Festungsschlusses in Angriff. Sein Bruder Gaspard de Coligny hält dort mit seinen protestantischen Verbündeten Ratsversammlungen ab, im "Turm de la Ligue". Man kann dort ein Fresko bewundern, dass der Schule von Fontainebleau zugeordnet wird, auf dem die politischen Größen dieser Periode in Gestalt antiker Götter und Göttinnen gezeigt werden.



De Michel Particelli au "Sieur Particelle d'Hemery"

**D**e 1643 à 1648, Michel Particelli, surintendant des finances de Mazarin, fait achever le château. L'architecte Pierre Le Muet réalise ce bel ensemble que constituent les grand et petit château, les communs, le parterre, et enfin le Grand Canal, dont la perspective s'achève sur le monumental nymphée. Rémy Vuibert, peintre ordinaire du Roi, réalise l'exceptionnelle galerie en trompe-l'oeil sur des cartons de Nicolas Poussin.

**M**azarin's financial administrator Michel Particelli had the castle completed from 1643 to 1648. Architect Pierre le Muet realized this beautiful whole including the big and the small castle, the outbuildings, and the Grand Canal leading to the monumental nymphaeum. King's court artist Remy Vuibert painted the exceptional Large Gallery in the "trompe l'oeil" style after designs by Nicolas Poussin.

**V**on 1643 bis 1648 lässt der Finanzverwalter Mazarins, Michel Particelli, das Schloss vollenden. Der Architekt Pierre le Muet setzt dieses schöne Ganze in die Tat um, das aus dem großen und kleinen Schloss, den Nebengebäuden, dem Garten und letztlich dem Grand Canal besteht, der die Aussicht auf das monumentale Nymphäum freigibt. Remy Vuibert, Hofmaler des Königs, gestaltet die Galerie im "trompe-l'oeil" Stil nach den Vorlagen von Poussin.



Jean Thévenin par Oudry et les armes des marquis de Tanlay

**L**e domaine est érigé en marquisat au profit de Louis Phelipeaux de la Vrillière, gendre de Particelli, puis cédé en 1704 à Messire Jehan Thévenin, conseiller de Louis XIV et Gouverneur de Saint-Denis. Monsieur Thévenin est confirmé dans sa qualité de Marquis de Tanlay par lettre patente du Roi Soleil. Depuis lors, Tanlay est resté dans la même famille, dont chaque génération a contribué à restaurer, transformer et enrichir les intérieurs du château.

**T**he domain was raised to a marquisat for the benefit of Particelli's son-in-law, and sold in 1704 to Jehan Thévenin, a counsellor of Louis XIV and governor of Saint Denis. Thévenin was confirmed as Marquis of Tanlay by the "Sun King". Tanlay still belongs to the same family, of which each generation has contributed to the castle's interiors maintenance and enrichment .

**Z**ugunsten von Particellis Schwiegersohn wird das Landgut zum Marquisat erhoben und 1704 Jehan Thévenin übertragen, einem Ratgeber Ludwigs des XIV. und Statthalter von Saint Denis. Thévenin wird in seiner Eigenschaft als Marquis von Tanlay vom König bestätigt. Seitdem ist Tanlay in der gleichen Familie verblieben und jede Generation hat dazu beigetragen das Innere des Schlosses zu verändern und zu bereichern.